

LINDY®

CONNECTION PERFECTION

RS232 Extender over Twisted Pair

User Manual
Benutzerhandbuch
Manuel d'utilisateur
Manuale

English
Deutsch
Français
Italiano

LINDY No. 42720

www.lindy.com



Tested to Comply with FCC Standards
For Home and Office Use!



© LINDY ELECTRONICS LIMITED & LINDY-ELEKTRONIK GMBH - FIRST EDITION (May 2014)

Introduction

English

Thank you for purchasing the LINDY RS232 Extender over Twisted Pair, which extends control of any RS232 protocol device by connection of a Cat. 5/6 cable. It provides full duplex transmission and reaches distances of 100m at baud rates up to 921.6kbps or even up to 1.2km at data transfer rates of up to 115.2kbps. The LINDY RS232 Extender also includes brackets for DIN Rail mounting.

Technical Specification

English

- Connectors: D9 F (RS232), RJ45 F
- Connection between both units by Cat.5/6 cable
- High speed baud rate up to 921.6 Kbit/s at 100 m
- Data transfer rate of up to 115.2 Kbit/s at 1.2 km
- Compatible with all RS232 protocols
- Supports Full-duplex
- Built-in 15 KV ESD protection for all RS232 signals
- Built-in 600 W surge protection for RJ45 port
- For DIN rail mounting (DIN rail kit included) or desktop use
- Hardware solution, no software required
- Includes 12V 1.25A MC PSU w/1.4m DC cable and DC adapter cable (5.5/2.5mm to 3.5/1.35mm)
- 2 Pin terminal block supports 10-30V power input
- Operating Temperature: -30°C ~ 75°C
- Humidity: 5-95%, non-condensing

Package Contents

English

- Transmitter and Receiver Unit
- Serial D9 M/M cable, 17cm (incl. connectors)
- Multi-Country PSU 12V 1.25A w/ DC adapter cable
- 2 mounting brackets for DIN rail (with screws)
- This Manual

Installation

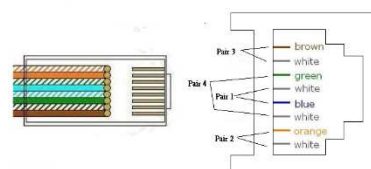
English

D9 female pin assignment:

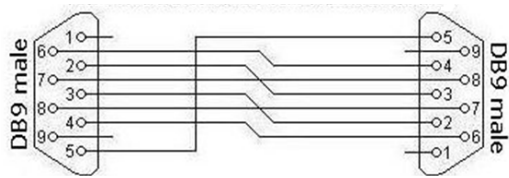
	Signal
1	N/A
2	TXD
3	RXD
4	N/A
5	GND
6	N/A
7	CTS
8	RTS
9	N/A

RJ45 pin assignment:

PIN NO	COLOR	PIN NO	COLOR
1	White-Orange	5	White-Blue
2	Orange	6	Green
3	White-Green	7	White-Brown
4	Blue	8	Brown



D9 male cable:



EinführungDeutsch

Vielen Dank für den Kauf des LINDY RS232 Extenders mit dem Sie den Steuerbereich eines beliebigen RS232-Protokollgerätes durch Verwendung eines Cat.5- oder Cat.6-Kabels erweitern können. Er liefert volle Duplexübertragung und erreicht Entfernungen bis 100m bei Baudraten von 924,6 Kbit/s oder sogar bis 1,2km bei Datenübertragungsraten bis 115,2 Kbit/s. Der Extender ist für die Montage auf DIN Hutschienen konzipiert.

Technische SpezifikationDeutsch

- Anschlüsse: D9 Buchse (RS232), RJ45 Buchse
- Verbindung von Sende- und Empfangseinheit mit einem Cat.5/6- Kabel
- Baudraten bis 921,6 Kbit/s bei Distanzen bis 100m
- Datentransferraten bis 115,2 Kbit/s bei Distanzen bis 1.2 km
- Kompatibel mit allen RS232-Protokollen
- Unterstützt Vollduplex-Übertragung
- 15 KV ESD-Schutz für alle RS232-Signale
- Überspannungsschutz bis 600 W für RJ45 Port
- Für DIN Hutschienenmontage oder Desktop
- Hardwarebasierte Lösung
- Inklusive 12V 1,25A Multi-Country Netzteil mit 1,4m DC Kabel und DC Stromadapterkabel (5,5/2,5mm an 3,5/1,35mm)
- 2 Pin Klemmblock 10-30V
- Betriebstemperatur: -30°C ~ 75°C
- Luftfeuchtigkeit: 5-95%, nicht kondensierend

LieferumfangDeutsch

- Sende- und Empfangseinheit des Extenders
- Seriellles Kabel 2xD9 Stecker, ca. 17cm (inkl. Stecker)
- Multi-Country Netzteil 12V 1,25A, DC Stromadapterkabel
- 2 Klammern inkl. Schrauben für Hutschienenmontage
- Dieses Handbuch

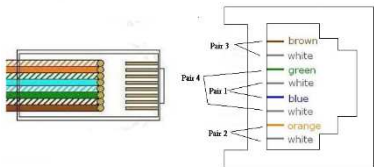
InstallationDeutsch

Pinbelegung D9 Buchse:

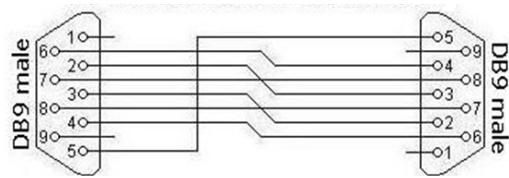
	Signal
1	N/A
2	TXD
3	RXD
4	N/A
5	GND
6	N/A
7	CTS
8	RTS
9	N/A

Pinbelegung RJ45:

PIN NO	FARBE	PIN NO	FARBE
1	Weiß-Orange	5	Weiß-Blau
2	Orange	6	Grün
3	Weiß-Grün	7	Weiß-Braun
4	Blau	8	Braun



Kabel mit D9 Stecker:



Introduction

Français

Merci d'avoir choisi l'Extender RS232 Cat.5 LINDY (RS232 Extender over Twisted Pair). Il permet d'étendre le contrôle de tout appareil compatible avec le protocole RS232 via câble Cat. 5/6. Il transmet en Full Duplex et permet d'atteindre des distances de 100m à un taux de transfert de jusqu'à 921.6kbit/s ou jusqu'à 1.2km avec jusqu'à 115.2kbit/s. L'Extender RS232 LINDY est fourni avec des équerres de montage sur rail DIN.

Caractéristiques

Français

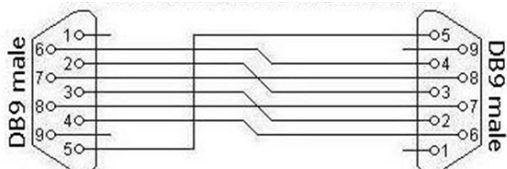
- Connectiques: DB-9 F (RS232), RJ45 F
- Liaison entre les deux unités via câble Cat.5/6 dédié
- Taux de transfert High Speed jusqu'à 921.6 Kbit/s à 100 m
- Taux de transfert jusqu'à 115.2 Kbit/s à 1.2 km
- Compatible avec tous les protocoles RS232
- Prise en charge Full-duplex
- Protection ESD 15 KV pour tous les signaux RS232
- Protection de surintensité 600 W pour les ports RJ45
- Pour rail DIN (kit de montage DIN rail inclus)
- Solution Hardware, aucun logiciel requis
- Alimentation multi-pays 12V 1.25A / câble DC 1.4m et câble adaptateur DC (5.5/2.5mm - 3.5/1.35mm)
- Bornier 2 contacts 10-30V
- Températures de fonctionnement: -30°C ~ 75°C
- Humidité: 5-95%, sans condensation

Contenu de l'emballage

Français

- Unités émettrice et réceptrice de l'Extender
- Câble Série DB-9 M/M, 17cm (avec connecteurs)
- Alimentation multi-pays 12V 1.25A et câble adaptateur DC
- 2 équerres de montage pour rail DIN (avec vis)
- Ce manuel

Câble DB-9 mâle:



Installation et utilisation

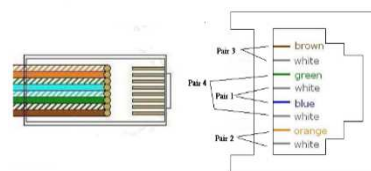
Français

Brochage DB-9 femelle:

	Signal
1	N/A
2	TXD
3	RXD
4	N/A
5	GND
6	N/A
7	CTS
8	RTS
9	N/A

Brochage RJ45:

PIN N°	COULEUR	PIN N°	COULEUR
1	Blanc-Orange	5	Blanc-Bleu
2	Orange	6	Vert
3	Blanc-Vert	7	Blanc-Brun
4	Bleu	8	Brun



Introduzione

Italiano

Grazie per aver scelto l'Extender RS232 su cavo Cat. 6 LINDY. Esso fornisce una trasmissione full duplex e raggiunge distanze di 100m a velocità di trasmissione fino a 921.6kbps oppure fino a 1,2 chilometri a velocità di trasferimento dati fino a 115.2kbps. Il Nella confezione sono incluse le staffe per il montaggio su guida DIN.

Caratteristiche

Italiano

- Connettori: D9 F (RS232), RJ45 F
- Collegamento su entrambe le unità con cavo Cat.5/6
- High speed baud rate up to 921.6 Kbit/s at 100 m
- Velocità di trasferimento dati fino a 115.2 Kbit/s a 1.2 km
- Compatibile con tutti i protocolli RS232
- Supporta Full-duplex
- Built-in 15 KV protezione ESD per tutti i segnali RS232
- Built-in 600 W di protezione contro le sovratensioni per porta RJ45
- Per il montaggio su guida DIN (kit guida DIN incluso) oppure desktop
- Soluzione hardware, non richiede software
- Include un cavo di CC 12V 1.25A MC PSU w/1.4m e cavo adattatore DC (5.5/2.5mm - 3.5/1.35mm)
- morsettiera a 2 pin supporta l'ingresso di alimentazione 10-30V
- Temperatura di funzionamento: -30 ° C ~ 75 ° C
- Umidità: 5-95%, senza condensa

Contenuto della confezione

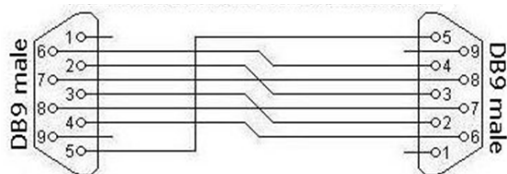
Italiano

- Ricevitore e trasmettitore
- Cavo seriale Serial D9 M/M ,17cm
- Alimentatore Multi-Country 12V 1.25A e cavo adattatore DC
- 2 staffe di montaggio per guide DIN (viti incluse)
- Questo manuale

Assegnazione pin D9 Femmina:

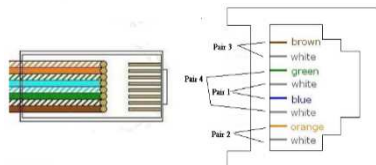
	Segnale
1	N/A
2	TXD
3	RXD
4	N/A
5	GND
6	N/A
7	CTS
8	RTS
9	N/A

Cavo D9 Maschio:



Assegnazione pin RJ45:

PIN NO	COLOR	Numero PIN	COLORE
1	Bianco - Arancione	5	Bianco - Blu
2	Arancione	6	Verde
3	Bianco - Verde	7	Bianco - Marrone
4	Blu	8	Marrone



Legal Statements

Shielded cables must be used with this equipment to maintain compliance with radio frequency energy emission regulations and ensure a suitably high level of immunity to electromagnetic disturbances.

CE Statement

This equipment complies with the requirements relating to electromagnetic compatibility, EN55024 and EN55022 for ITE. It has been manufactured under the scope of RoHS compliance.

FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Recycling Information



**WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment),
Recycling of Electronic Products**

United Kingdom

In 2006 the European Union introduced regulations (WEEE) for the collection and recycling of all waste electrical and electronic equipment. It is no longer permitted to simply throw away electrical and electronic equipment. Instead, these products must enter an environmentally friendly recycling process.

Each individual EU member state has implemented the WEEE regulations into national law in slightly different ways. Please follow your national law when you want to dispose of any electrical or electronic products. More details can be obtained from your national WEEE recycling agency.

Deutschland

Die EU hat mit der WEEE Direktive Regelungen für die Verschrottung und das Recycling von Elektro- und Elektronikprodukten geschaffen. Diese wurden im Elektro- und Elektronikgerätegesetz – ElektroG in deutsches Recht umgesetzt. Das Entsorgen von Elektro- und Elektronikgeräten über die Hausmülltonne ist verboten! Führen Sie Ihre alten Geräte den lokalen Sammel-systemen oder örtlichen Sammelstellen zu! Dort werden sie kostenlos entgegen genommen. Die Kosten für den weiteren Recyclingprozess sowie die optimierte umweltgerechte Wiederver-wendung der Rohstoffe übernimmt die Gesamtheit der Gerätehersteller.

France

En 2006, l'union Européenne a introduit la nouvelle réglementation (DEEE) pour le recyclage de tout équipement électrique et électronique.

Chaque Etat membre de l'Union Européenne a mis en application la nouvelle réglementation DEEE de manières légèrement différentes. Veuillez suivre le décret d'application correspondant à l'élimination des déchets électriques ou électroniques de votre pays.

Italy

Nel 2006 l'unione europea ha introdotto regolamentazioni (WEEE) per la raccolta e il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Non è più consentito semplicemente gettare queste apparecchiature, devono essere riciclate.

Ogni stato membro dell' EU ha tramutato le direttive WEEE in leggi statali in varie misure. Fare riferimento alle leggi del proprio Stato quando si dispone di un apparecchio elettrico o elettronico. Per ulteriori dettagli fare riferimento alla direttiva WEEE sul riciclaggio del proprio Stato.

